



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 5.4.2005  
KOM(2005) 126 v konečnom znení

Návrh

**NARIADENIE RADY**

**ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz furfuraldehydu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po preskúmaní skončenia platnosti opatrení podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 384/96**

(predložená Komisiou)

## **DÔVODOVÁ SPRÁVA**

Komisia začala 18. decembra 2003 preskúmanie skončenia platnosti platných antidumpingových opatrení na dovozy furfuraldehydu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike na základe žiadosti predloženej jedným z výrobcov Spoločenstva, z ktorej vyplýva, že skončenie platnosti týchto opatrení pravdepodobne povedie k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu spôsobujúceho ujmu.

Pripojený návrh nariadenia Rady vychádza zo zistenia, že ak by sa zrušili tieto opatrenia vo vzťahu k tejto krajine, je pravdepodobné, že bude pokračovať dumping spôsobujúci ujmu, čím sa potvrdilo, že predĺženie platnosti antidumpingových opatrení nie je v rozpore so záujmami Spoločenstva.

Preto sa navrhuje, aby Rada prijala pripojený návrh nariadenia, ktorým by sa predĺžila platnosť existujúcich opatrení.

## Návrh

### NARIADENIE RADY

**ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz furfuraldehydu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po preskúmaní skončenia platnosti opatrení podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 384/96**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva<sup>1</sup> (ďalej len „základné nariadenie“), najmä na jeho článok 11 ods. 2,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s poradným výborom,

keďže:

#### A. POSTUP

##### 1. Platné opatrenia

(1) V januári 1995 uložila Rada nariadením (ES) č. 95/95<sup>2</sup> konečné antidumpingové opatrenia vo forme špecifického cla na dovoz furfuraldehydu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“). Sadzba špecifického cla predstavuje 352 EUR na tonu. Po priebežnom preskúmaní, ktoré sa začalo v máji 1997 na žiadosť čínskeho vývozcu, sa tieto opatrenia zachovali na základe nariadenia Rady (ES) č. 2722/1999<sup>3</sup> na ďalšie obdobie štyroch rokov.

##### 2. Začatie preskúmacieho prešetrovania skončenia platnosti opatrení

(2) Po uverejnení oznámenia o nastávajúcom skončení platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovozy furfuraldehydu pôvodom z ČĽR<sup>4</sup> v marci 2003 bola Komisii 19. septembra 2003 doručená žiadosť o preskúmanie podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.

(3) Žiadosť predložila spoločnosť Furfural Español SA (ďalej len „žiadateľ“), ktorá má významný podiel, v tomto prípade viac než 25 %, na celkovej výrobe furfuraldehydu v rámci Spoločenstva. Ďalší výrobca zo Spoločenstva, spoločnosť Lenzig AG, túto

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 461/2004 (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 12).

<sup>2</sup> Ú. v. ES L15, 21.1.1995, s. 11.

<sup>3</sup> Ú. v. ES L328, 22.12.1999, s. 1.

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ C72, 26.3.2003, s. 2.

žiadosť podporil. Títo dvaja výrobcovia zastupujú 100 % výroby furfuraldehydu v Spoločenstve. Žiadosť bola odôvodnená tým, že skončenie platnosti opatrení by pravdepodobne vyústilo do pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy výrobnému odvetviu Spoločenstva.

- (4) Komisia po porade s poradným výborom rozhodla, že existujú postačujúce dôkazy odôvodňujúce začatie preskúmania skončenia platnosti opatrení podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia a uverejnila oznámenie o začatí takéhoto preskúmania v *Úradnom vestníku Európskej únie*<sup>5</sup>.

### 3. Strany zainteresované v prešetrovaní

- (5) Komisia oficiálne oboznámila o začatí preskúmania orgány ČLR, vyvážajúcich výrobcov v ČLR, výrobcov v Argentíne ako navrhovanej analogickej krajine, výrobcov, dovozcov/predajcov a dotknutých priemyselných používateľov v Spoločenstve. Zúčastneným stranám sa poskytla príležitosť predložiť svoje stanoviská v písomnej forme a požiadať o vypočutie v lehote stanovenej v oznámení o začatí preskúmania.

- (6) Všetkým stranám, ktoré boli oficiálne oboznámené o začatí preskúmania, ako aj tým, ktoré o to požiadali v lehote stanovenej v oznámení o začatí preskúmania, sa zaslali dotazníky.

- (7) Odpovede na dotazníky boli doručené od dvoch výrobcov Spoločenstva, jedného dovozcu/predajcu, jedného priemyselného používateľa a jedného výrobcu z Argentíny ako analogickej krajiny.

- (8) Komisia vyhľadávala a overovala všetky informácie, ktoré považovala za potrebné, aby mohla posúdiť pravdepodobnosť pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy a určiť záujem Spoločenstva. Kontrolné návštevy sa vykonali v prevádzkových priestoroch týchto spoločností:

*a) Výrobca v analogickej krajine*

- Indunor SA, Buenos Aires, Argentína

*b) Výrobca Spoločenstva*

- Furfural Espanol SA, Alcantarilla, Španielsko

*c) Nespriaznený dovozca*

- International Furan Chemicals B.V., Rotterdam, Holandsko

- (9) Prešetrovanie vo vzťahu k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu a ujmy prebiehalo od 1. októbra 2002 do 30. septembra 2003 (ďalej len „OP“, „obdobie prešetrovania“). Preskúmanie trendov relevantných na posúdenie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy prebiehalo od 1. januára 2000 až do konca „OP“ (ďalej len „posudzované obdobie“).

---

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ C308, 18.12.2003, s. 2.

## **B. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

### **1. Príslušný výrobok**

- (10) Príslušný výrobok je ten istý, ako výrobok v pôvodnom prešetrovaní, t. j. furfuraldehyd s pôvodom v ČĽR, zaradený do položky 2932 12 00 KN. Furfuraldehyd je tiež známy pod názvom 2-furaldehyd alebo furfural.
- (11) Furfuraldehyd je svetložltá tekutina charakteristickej prenikavej vône, ktorá sa získava spracovaním rôznych druhov poľnohospodárskeho odpadu. Furfuraldehyd má dve hlavné oblasti využitia: používa sa ako selekčné rozpúšťadlo pri rafinácii ropy na účely výroby mazacích olejov a ako surovina na výrobu furfurylalkoholu, ktorý sa používa na výrobu syntetických živíc na odlievacie formy.

### **2. Podobný výrobok**

- (12) Rovnako ako v predchádzajúcich prešetrovaniach aj toto prešetrovanie ukázalo, že furfuraldehyd vyrábaný v ČĽR a vyvážaný do Spoločenstva, furfuraldehyd vyrábaný a predávaný na domácom trhu Argentíny ako analogickej krajiny a furfuraldehyd vyrábaný a predávaný v Spoločenstve výrobcami Spoločenstva majú rovnaké základné fyzikálne a chemické vlastnosti a rovnaké základné spôsoby využitia. Preto sa považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

## **C. PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA DUMPINGU**

- (13) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia sa skúmalo, či v predmetnom období dochádzalo k dumpingu a ak áno, či by skončenie platnosti opatrení mohlo viesť k pokračovaniu dumpingu.

### **1. Úvodné poznámky**

- (14) Ani jeden z 24 čínskych vyvážajúcich výrobcov uvedených v sťažnosti nespolupracoval pri prešetrovaní a ani jedna z týchto spoločností neposkytla akékoľvek informácie. Vzhľadom na takéto odmietnutie spolupráce zo strany čínskych vyvážajúcich výrobcov sa muselo pri uvedených zisteniach týkajúcich sa dumpingu vychádzať z dostupných skutočností, predovšetkým z údajov Eurostatu a z informácií predložených v rámci žiadosti o preskúmanie. V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že údaje Eurostatu poukazujú iba na dovozy na účely aktívneho zušľacht'ovacieho styku v priebehu OP.

### **2. Analogická krajina**

- (15) Nakoľko ČĽR má transformujúcu sa ekonomiku, normálna hodnota sa v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia musela odvodiť na základe informácií získaných z vhodnej tretej krajiny s trhovým hospodárstvom.
- (16) V oznámení o začatí konania sa rovnako ako pri pôvodnom prešetrovaní navrhlo, aby Argentína bola analogickou krajinou na účely určenia normálnej hodnoty. Po uverejnení oznámenia o začatí konania neboli v súvislosti s navrhovanou analogickou krajinou doručené žiadne pripomienky.

- (17) Jeden z výrobcov furfuraldehydu v Argentíne spolupracoval pri prešetrovaní tým, že odpovedal na dotazník a pristúpil na overenie jeho odpovede priamo na mieste. Prešetrovanie ukázalo, že Argentína má konkurenčný trh s furfuraldehydom, ktorý je asi do 72 % zásobovaný domácou výrobou a zvyšok predstavujú dovozy z tretích krajín. Objem výroby v Argentíne predstavuje viac než 60 % objemu čínskeho vývozu príslušného výrobku do Spoločenstva na účely aktívneho zušľacht'ovacieho styku. Argentínsky trh sa preto zdal byť dostatočne reprezentatívnym na určenie normálnej hodnoty pre ČLR.
- (18) Preto v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia sa rovnako ako v pôvodnom prešetrovaní dospelo k záveru, že Argentína predstavuje vhodnú analogickú krajinu.

### **3. Normálna hodnota**

- (19) Podľa článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia sa normálna hodnota stanovila na základe overených informácií poskytnutých spolupracujúcim výrobcom v analogickej krajine, t. j. na základe ceny zaplatenej alebo splatnej na domácom trhu v Argentíne nespriaznenými zákazníkmi, keďže sa zistilo, že tieto predaje sa uskutočnili v rámci bežného obchodného styku.
- (20) Následne sa normálna hodnota určila ako vážený priemer tuzemskej predajnej ceny spolupracujúceho výrobcu v Argentíne vo vzťahu k nespriazneným zákazníkom.

### **4. Vývozná cena**

- (21) Keďže žiadny z čínskych vývozcov do Spoločenstva nespupracoval pri prešetrovaní, vývozné ceny sa stanovili na základe dostupných skutočností. Najvhodnejším základom sa ukázali byť údaje Eurostatu vzťahujúce sa na dovozy príslušných výrobkov do Spoločenstva. Hoci sa tieto dovozy uskutočnili v rámci režimu aktívneho zušľacht'ovacieho styku (čínsky furfuraldehyd sa ďalej spracovával na furfurylalkohol určený na vývoz), nebolo dôvodné domnievať sa, že by nepredstavovali primeraný základ na stanovenie vývozných cien. Okrem toho, kontrolné návštevy u spolupracujúceho dovozcu potvrdili, že údaje Eurostatu sú v súlade s overovanými údajmi. Vývozná cena bola preto stanovená na základe údajov Eurostatu o čínskych dovozoch na účely aktívneho zušľacht'ovacieho styku.

### **5. Porovnanie**

- (22) Aby sa zaistilo spravodlivé porovnanie normálnej hodnoty a vývozných cien v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia, náležite sa formou úprav prihliadlo na určité rozdiely týkajúce sa prepravy a poistenia, ktoré ovplyvnili ceny a ich porovnateľnosť.

### **6. Dumpingové rozpätie**

- (23) V súlade s článkom 2 ods. 11 základného nariadenia sa dumpingové rozpätie stanovilo na základe porovnania váženého priemeru normálnej hodnoty a váženého priemeru vývozných cien pri tej istej úrovni obchodovania. Toto porovnanie preukázalo existenciu značného dumpingu. V skutočnosti, dumpingové rozpätie zistené v rámci

tohto OP je vyššie než dumpingové rozpätie, ktoré bolo stanovené v pôvodnom prešetrovaní a v predchádzajúcom preskúmaní na 62,6 %.

## 7. Vývoj vývozu v prípade zrušenia opatrení

### a) Vývoz

(24) Prešetrovanie ukázalo, že množstvá vyvezené z ČĽR do Spoločenstva na účely aktívneho zušľacht'ovacieho styku sa od roku 2000 do OP významne zvýšili (pozri nižšie uvedené úvodné ustanovenie (33)). Pokiaľ by sa opatrenia zrušili, je možné vzhľadom na značný rozdiel v cene medzi furfuraldehydom od výrobcov z Číny a z Európskeho spoločenstva a vzhľadom na nevyužitú kapacitu objasnenú v nižšie uvedenom úvodnom ustanovení (26) očakávať, že vývoz z ČĽR by značne vzrástol tiež mimo režimu aktívneho zušľacht'ovacieho styku.

### b) Nevyužitá kapacita v ČĽR

(25) Keďže o čínskom priemysle furfuraldehydu je k dispozícii len málo verejných informácií, nasledujúce závery sa opierajú hlavne o informácie obsiahnuté v žiadosti o preskúmanie.

(26) Podľa žiadosti o preskúmanie skončenia platnosti opatrení celková čínska výroba furfuraldehydu predstavuje okolo 180 000 ton za rok, čo je viac než štvornásobok celkovej spotreby furfuraldehydu v Spoločenstve. Miera využívania výrobných kapacít Číny dosahuje údajne okolo 70 %, čo znamená, že v ČĽR existuje nevyužitá výrobná kapacita vo výške okolo 50 000-60 000 ton za rok, t. j. viac než celková spotreba v Spoločenstve. Podľa výrobcov Spoločenstva sa čínska výroba neustále prispôbuje potrebe. Z tohto dôvodu sa niektoré závody dočasne zatvárajú a v prípade potreby opätovne uvádzajú do prevádzky. V súčasnosti je údajne v prevádzke viac než 80 závodov na výrobu furfuraldehydu, hlavne v severovýchodnej časti ČĽR.

(27) Veľké výrobné kapacity, ktoré sú k dispozícii v ČĽR a pružnosť, s akou sa závody opätovne uvádzajú do prevádzky, následne ukazuje, že výrobcovia sú schopní rýchlo zvýšiť výrobu a zamerať ju na akýkoľvek vývozný trh, vrátane trhu Spoločenstva, pokiaľ by sa opatrenia zrušili.

### c) Vývozy na účely aktívneho zušľacht'ovacieho styku

(28) Je potrebné uviesť, že všetky vývozy príslušného výrobku z ČĽR do Spoločenstva počas OP sa uskutočnili za účelom aktívneho zušľacht'ovacieho styku. Čínsky furfuraldehyd sa ďalej spracovával na furfurylalkohol, ktorý sa následne vyvážal. Existuje dôvodný predpoklad, že zrušenie opatrení by malo za následok obnovu vývozov z ČĽR do Spoločenstva nad rámec režimu aktívneho zušľacht'ovacieho styku. Takéto dodatočné vývozy by s najväčšou pravdepodobnosťou boli tiež značne dumpingové. V skutočnosti, súčasné vývozné ceny realizované v rámci režimu aktívneho zušľacht'ovacieho styku nie sú ovplyvňované antidumpingovými clami, keďže taký druh vývozu nie je zjavne zaťažený akýmkoľvek clo. Výrobcovia Spoločenstva a čínsky vývozcovia si konkurovali pri týchto predajoch tak, ako by neexistovalo žiadne clo. Je teda možné dôvodne sa domnievať, že takéto ceny zároveň naznačujú úroveň budúcich cien, pokiaľ by sa opatrenia zrušili. Okrem toho je potrebné poznamenať, že čínske vývozné ceny v rámci režimu aktívneho

zušľachtovacieho styku boli počas OP o 44 % nižšie než ceny výrobcov Spoločenstva, a aj keby neboli nižšie než ceny Spoločenstva, stále by boli dumpingové.



## 8. Závery o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu

- (29) Keďže ČĽR má značnú nevyužitú výrobnú kapacitu a v súčasnosti vyváža len do Spoločenstva na účely aktívneho zušľachtovacieho styku, je možné dôvodne predpokladať, že pokiaľ by sa opatrenia zrušili, na trh Spoločenstva by smerovali značné množstvá dodatočného dovozu.
- (30) Vyšetrovanie ukázalo, že vývozy z ČĽR sa naďalej uskutočňujú za dumpingové ceny a že dumpingové rozpätie zistené v priebehu OP je dokonca vyššie než dumpingové rozpätie, ktoré sa stanovilo v predchádzajúcom preskúmaní. Vzhľadom na okolnosti tohto prípadu existuje dôvodný predpoklad, že dumping bude pravdepodobne pokračovať i v budúcnosti.

## D. VYMEDZENIE POJMU VÝROBNÉHO ODVETVIA SPOLOČENSTVA

- (31) V Spoločenstve existujú dvaja výrobcovia príslušného výrobku. Okrem žiadateľa podporil žiadosť o preskúmanie aj druhý výrobca Spoločenstva, spoločnosť Lenzig AG (ďalej len „druhý výrobca Spoločenstva“). V priebehu OP zastupovali títo dvaja výrobcovia 100 % výroby furfuraldehydu v Spoločenstve. Obidve spoločnosti odpovedali na dotazníky a plne spolupracovali pri prešetrovaní. Na tomto základe tvoria títo dvaja výrobcovia Spoločenstva výrobné odvetvie Spoločenstva v zmysle článku 4 ods. 1 a článku 5 ods. 4 základného nariadenia. Z dôvodov ochrany dôvernosti informácií sa údaje týkajúce sa výkonnosti výrobného odvetvia Spoločenstva uvádzajú len v indexovej forme.

## E. SITUÁCIA NA TRHU SPOLOČENSTVA

### 1. Spotreba Spoločenstva

Tabuľka 1 Spotreba Spoločenstva

	2000	2001	2002	OP
Tony	38.699	45.005	38.007	41.513
Index	100	116	98	107
Medziročný trend		16	-16	9

- (32) Spotreba Spoločenstva pozostávala z úhrnu objemu predaja realizovaného výrobným odvetvím Spoločenstva v Spoločenstve a dovozov z ČĽR realizovaných v rámci režimu aktívneho zušľachtovacieho styku a dovozov z tretích krajín. Spotreba furfuraldehydu zo strany Spoločenstva značne vzrástla v období medzi rokmi 2000 a 2001. V roku 2002 spotreba furfuraldehydu zo strany Spoločenstva klesla približne na rovnakú úroveň, na akej bola v roku 2000. V období medzi rokom 2000 a OP spotreba furfuraldehydu zo strany Spoločenstva vzrástla o 9 %. Vývoj spotreby súvisí so skutočnosťou, že furfuraldehyd sa taktiež používa na výrobu furfurylalkoholu. Výroba a predaj furfurylalkoholu vzrástli v roku 2001, ale značne klesli v roku 2002 a v dôsledku toho sa v zodpovedajúcej miere znížila aj spotreba furfuraldehydu. V priebehu OP došlo k oživeniu predaja a výroby furfurylalkoholu, a tým aj spotreby furfuraldehydu.

### 2. Dovozy z ČĽR

- a) *Objem, podiel na trhu a ceny*

- (33) Podľa informácií Eurostatu sa od roku 2001 dovoz z ČLR uskutočňoval len v rámci režimu aktívneho zušľachtovacieho styku. Takáto prax sa zaviedla už v roku 2000, keď sa v rámci režimu aktívneho zušľachtovacieho styku realizovalo približne 75 % čínskeho dovozu. Objemy dovezené z ČLR vzrástli v priebehu posudzovaného obdobia z 3 198 ton na 5 167 ton, čo predstavuje nárast o 61,6 % v období medzi rokom 2000 a OP. Je potrebné poznamenať, že v roku 2002 významne klesol predaj furfurylalkoholu. Avšak, v priebehu OP došlo k jeho opätovnému nárastu. Podiel týchto čínskych dovozov na trhu vzrástol počas posudzovaného obdobia z 8,2 % na 12,4 %. Hoci výkyvy v týchto čínskych dovozoch furfuraldehydu je možné do určitej miery pripísať pohybom vo výrobe furfurylalkoholu, týmto však nemožno vysvetliť taký obrovský nárast objemov dovozu, obzvlášť v priebehu OP, ani obrovský nárast podielu na trhu. Priemerná cena čínskych dovozov klesla zo 648,68 EUR za tonu v roku 2000 na 508,65 EUR za tonu v OP, čo predstavuje pokles o 21,6 % v priebehu posudzovaného obdobia. Trend rozmáhajúceho sa výrazného znižovania cien je tiež zjavný pri porovnaní jednotkovej ceny furfuraldehydu u čínskych výrobcov a jednotkovej ceny furfuraldehydu u výrobcov Spoločenstva. Na začiatku posudzovaného obdobia, teda v roku 2000, boli čínske ceny o 4,4 % nižšie než ceny výrobcov Spoločenstva. V priebehu OP boli nižšie o 44,1 %.

Tabuľka 2 Dovozy z ČLR do režimu aktívneho zušľachtovacieho styku

	2000	2001	2002	OP
Objem (tony)	3 198	4 143	2 450	5 167
Indexácia	100	130	77	162
Podiel na trhu	8,3%	9,2%	6,4%	12,4%
Cena (EUR/tona)	648,68	678,48	540,06	508,65
Indexácia	100	104,6	83,3	78,4

### 3. hospodárska situácia výrobného odvetvia Spoločenstva

#### a) Výroba

Tabuľka 3 Výroba Spoločenstva

	2000	2001	2002	OP
Index	100	94	87	85
Medziročný trend		-5,8	-7,3	-2,2

- (34) Výroba výrobného odvetvia Spoločenstva každoročne počas posudzovaného obdobia klesala a v priebehu OP bola o 15 % nižšia než v roku 2000. Jeden z výrobcov Spoločenstva ukončil v roku 2000 výrobu furfuraldehydu v jednom z jeho výrobných závodov.

#### b) Výrobná kapacita a využívanie výrobných kapacít

Tabuľka 4 Kapacita Spoločenstva

	2000	2001	2002	OP
Index	100	104	100	99
Medziročný trend		3,9	-3,4	-1,2

- (35) Výrobná kapacita sa v priebehu posudzovaného obdobia mierne znížila po tom, čo v roku 2001 zaznamenala nárast o 3,9 % oproti roku 2000. Ukončenie výroby furfuraldehydu v jednom z výrobných závodov v roku 2000 nie je zahrnuté v uvedených údajoch o kapacite, pretože spoločnosť stále považuje tento závod za

súčasť svojej výrobnnej kapacity, t. j. výroba sa môže v prípade potreby v krátkom čase opätovne začať.

Tabuľka 5 Využitie výrobnnej kapacity

	2000	2001	2002	OP
Index	100	91	87	86

(36) Uvedená tabuľka ukazuje, že využitie výrobnnej kapacity v priebehu posudzovaného obdobia každoročne klesalo a v priebehu OP bolo o 14% nižšie než v roku 2000.

c) *Predaj v rámci Spoločenstva*

Tabuľka 6 Objem predaja

	2000	2001	2002	OP
Index	100	96	87	87
Medziročný trend		-4,4	-9,4	0,3

(37) Predaj v rámci výrobného odvetvia Spoločenstva nespriazneným zákazníkom v Spoločenstve klesol o 13 % v období medzi rokom 2000 a OP. Pokles bol obzvlášť značný v období medzi rokmi 2000 a 2002, keď výrobné odvetvie zvýšilo ceny s cieľom vyvážiť drastický nárast cien surovín. V priebehu OP sa tento trend mohol zastaviť, keďže výrobné odvetvie Spoločenstva znížilo ceny, aby zamedzilo ďalším stratám na objemoch predaja.

d) *Ceny*

Tabuľka 7 Predajné ceny výrobného odvetvia Spoločenstva

	2000	2001	2002	OP
Index	100	127	135	134
Medziročný trend		27,2	6,0	-0,6

(38) Priemerné predajné ceny furfuraldehydu sa od roku 2000 do roku 2002 zvýšili o 35 %, keď sa výrobné odvetvie Spoločenstva usilovalo zvyšovaním svojich predajných cien vyvážiť drastický nárast cien surovín.

e) *Podiel na trhu*

Tabuľka 8 Podiel výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu

	2000	2001	2002	OP
Index	100	82	88	81

(39) Podiel výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu sa v období medzi rokom 2000 a OP znížil o 19 %. Najväčší pokles podielu výrobcov Spoločenstva na trhu sa zaznamenal v období medzi rokmi 2000 a 2001. V roku 2002 sa výrazne znížila spotreba furfuraldehydu zo strany Spoločenstva, a to hlavne v dôsledku znižujúcej sa výroby furfurylalkoholu. V roku 2002 klesol taktiež predaj furfuraldehydu v rámci výrobného odvetvia Spoločenstva. Pokles predaja v rámci výrobného odvetvia Spoločenstva bol však pomerne nižší v porovnaní s poklesom spotreby furfuraldehydu v roku 2002. Preto sa v roku 2002 zvýšil podiel výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu. V priebehu OP opätovne vzrástli aj spotreba furfuraldehydu aj čínske dovozy, zatiaľ čo predaj výrobného odvetvia Spoločenstva sa udržal zhruba na tej istej úrovni ako

v predchádzajúcom roku. V dôsledku toho podiel výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu klesol.

f) *Zásoby*

Tabuľka 9 Zásoby

	2000	2001	2002	OP
Index	100	103	128	122
Medziročný trend		3,5	23,3	-4,1

- (40) Uvedená tabuľka ukazuje, že zásoby výrobného odvetvia Spoločenstva sa v priebehu posudzovaného obdobia zvýšili o 22 %. Zvýšenie stavu zásob bolo obzvlášť výrazné v období medzi rokmi 2001 a 2002, keď zásoby vzrástli o 24 %. Zásoby, ktoré zodpovedali 9,4 % objemu predaja výrobného odvetvia Spoločenstva v EÚ v roku 2000, vzrástli v priebehu OP na úroveň 13,3 % predaja EÚ.

g) *Ziskovosť*

Tabuľka 10 Ziskovosť

	2000	2001	2002	OP
Index	100	235	133	146
Medziročný trend		135,1	-43,5	9,3

- (41) Celková ziskovosť výrobného odvetvia Spoločenstva sa v priebehu posudzovaného obdobia udržala na pomerne dobrej úrovni. Hlavným dôvodom však je skutočnosť, že druhý výrobca Spoločenstva, ktorý sťažnosť podporil, vykazuje vo všetkých posudzovaných rokoch mimoriadne vysokú ziskovosť, zatiaľčo ziskovosť žiadateľa v priebehu toho istého obdobia výrazne klesla (8,2 percentuálnych bodov). Druhý výrobca Spoločenstva získava furfuraldehyd ako vedľajší produkt pri výrobe viskózy z buničiny, kým žiadateľ používa pri výrobe furfuraldehydu ako základnú surovinu mandľové škrupiny. Cena mandľových škrupín v období medzi rokmi 2000 a 2002 značne stúpila (o 51 %), čo výrazne negatívne ovplyvnilo ziskové rozpätie žiadateľa, zatiaľčo náklady na suroviny u druhého výrobcu Spoločenstva vzrástli len mierne. Zvýšenie predajných, všeobecných a administratívnych nákladov žiadateľa bolo v absolútnom meradle mierne, t. j. 5,5 % od roku 2000 do OP. Pokles ziskovosti bol teda zapríčinený hlavne nárastom cien surovín. Pokus o vyváženie vyšších nákladov na suroviny prostredníctvom zvýšenia predajných cien furfuraldehydu mal za následok zníženie predaja.

h) *Peňažné toky*

Tabuľka 11 Peňažné toky

	2000	2001	2002	OP
Index	100	141	104	107
Medziročný trend		41,1	-26,0	2,5

- (42) Peňažné toky vykazovali podobný trend ako ziskovosť. V období medzi rokmi 2000 a 2001 výrazne stúpili, ale v nasledujúcich rokoch sa zhoršovali. Rovnako ako v prípade ziskovosti, druhý výrobca Spoločenstva, ktorý sťažnosť podporil, vykazoval v priebehu posudzovaného obdobia mimoriadne dobré peňažné toky, zatiaľčo žiadateľ v priebehu toho istého obdobia zaznamenal zreteľný pokles svojich peňažných tokov (-42,7 %).

i) *Investície, návratnosť investícií a schopnosť navýšiť kapitál*

Tabuľka 12 Investície

	<b>2000</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>	<b>OP</b>
Index	100	93	63	98
Medziročný trend		-6,8	-32,8	55,9

- (43) Investície v období medzi rokmi 2000 a 2002 výrazne klesli a opätovne vzrástli až v priebehu OP, keď druhý výrobca Spoločenstva značne investoval do výrobných linky na výrobu viskózy z buničiny (furfuraldehyd je vedľajším produktom v rámci výrobného procesu buničiny). Investície žiadateľa klesli v priebehu posudzovaného obdobia o 80 %. Prešetrovanie ukázalo, že návratnosť prevádzkových investícií sa v priebehu posudzovaného obdobia zhoršila v nadväznosti na vývoj ziskovosti.

Tabuľka 13 Návratnosť investícií a schopnosť navýšiť kapitál

	<b>2000</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>	<b>OP</b>
Index	100	207	38	34
Medziročný trend		107,4	-81,7	-11,0

- (44) Údaje o návratnosti investícií uvedené v tabuľke ukazujú len vývoj u žiadateľa. Táto tabuľka ukazuje jednoznačné zhoršenie návratnosti jeho investícií v priebehu posudzovaného obdobia. Čo sa týka druhého výrobcu Spoločenstva, ktorý podporil sťažnosť, tento patrí do skupiny spoločností, ktoré sa zameriavajú na iné výrobky než furfuraldehyd. V skutočnosti, furfuraldehyd predstavuje nepatrný vedľajší produkt jedného z hlavných výrobných procesov tejto spoločnosti. Preto táto spoločnosť nie je schopná poskytnúť akýkoľvek relevantný údaj o návratnosti investícií vo vzťahu k furfuraldehydu. Schopnosť žiadateľa navýšiť kapitál sa v priebehu posudzovaného obdobia výrazne zhoršila v dôsledku zníženia ziskovosti a peňažných tokov. Takémuto zhoršeniu tiež jasne nasvedčuje stav žiadateľových investícií, ktoré v priebehu posudzovaného obdobia klesli o 80 %.

j) *Zamestnanosť, produktivita a mzdy*

Tabuľka 14 Zamestnanosť

	<b>2000</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>	<b>OP</b>
Index	100	75	84	82
Medziročný trend		-25,0	12,1	-2,7

- (45) Uvedená tabuľka ukazuje, že v priebehu posudzovaného obdobia klesla zamestnanosť o 18 %. Tento pokles zamestnanosti v období rokov 2000/2001 sa zaznamenal v dôsledku ukončenia výroby furfuraldehydu v jednom z výrobných závodov.
- (46) Produktivita vzrástla v priebehu posudzovaného obdobia o 4 %, ako to ukazuje nasledujúca tabuľka.

Tabuľka 15 Produktivita

	<b>2000</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>	<b>OP</b>
Index	100	126	104	104
Medziročný trend		25,6	-17,4	0,5

- (47) V priebehu posudzovaného obdobia vzrástli priemerné mzdy zamestnancov výrobného odvetvia Spoločenstva o 6 %, t. j. menej než priemerná miera inflácie v Spoločenstve.

Tabuľka 16 Mzdy

	2000	2001	2002	OP
Index	100	99	97	106
Medziročný trend		-0,8	-1,9	8,7

k) *Veľkosť dumpingového rozpätia a účinky minulého dumpingu alebo subvencovania*

(48) Keďže dumping pokračoval na úrovniach podobných tým, ktoré boli stanovené v predchádzajúcich prešetrovaniach (pozri vyššie uvedené úvodné ustanovenie (1)), ak aj nie na vyšších úrovniach, nemožno vplyv, aký má veľkosť aktuálneho dumpingového rozpätia na situáciu vo výrobnom odvetví Spoločenstva, považovať za rozdielny od toho, ktorý bol stanovený v priebehu týchto prešetrovaní.

l) *Rast*

(49) Kým spotreba Spoločenstva narástla v priebehu posudzovaného obdobia o 7 %, výroba v rámci výrobného odvetvia Spoločenstva, objem predaja a podiel na trhu v priebehu toho istého obdobia klesli. Zároveň výrazne vzrástol objem dovozov z ČLR a ich podiel na trhu. To znamená, že výrobné odvetvie Spoločenstva v priebehu posudzovaného obdobia nevyužilo naplno výhody rastu trhu.

#### 4. **plyv ostatných faktorov**

a) *Ceny surovín*

(50) Výrazný nárast cien surovín používaných žiadateľom v roku 2001 a 2002 mal prirodzene negatívny vplyv na jeho ziskovosť v týchto rokoch. Situácia sa však zmenila v priebehu OP, kedy ceny surovín klesli. Preto i napriek tomu, že kolísanie cien surovín mohlo prispieť k problematickej situácii výrobného odvetvia Spoločenstva v priebehu posudzovaného obdobia, nebolo natoľko výrazné, aby v priebehu OP spôsobilo akúkoľvek ujmu.

b) *Vývozná činnosť Spoločenstva*

(51) Podľa údajov Eurostatu bol celkový vývoz zo Spoločenstva v priebehu posudzovaného obdobia nevýznamný, t. j. jedna až dve tony ročne. Vývozná činnosť výrobného odvetvia Spoločenstva preto nemohla v priebehu posudzovaného obdobia prispieť k spôsobeniu akejkoľvek ujmy.

c) *Objem dovozov a dovozné ceny z tretích krajín*

(52) Podľa údajov Eurostatu sa objem dovozov furfuraldehydu do Spoločenstva z iných krajín než ČLR a ich priemerné ceny vyvíjali takto:

Tabuľka 17 Dovozy do Spoločenstva z iných tretích krajín (objem)

Tony	2000	2001	2002	OP
Thajsko	167	551	1 481	888
Slovinsko	1 227	1 290	1 204	1 410
Juhoafrická republika	4 183	7 852	2 601	3 706
Dominikánska republika	24 017	25 509	25 157	25 213
Celkom	29 594	35 202	30 443	31 217

Tabuľka 18 Dovozy do Spoločenstva z iných tretích krajín (priemerná cena)

EUR/tona	2000	2001	2002	OP
Thajsko	2 150	1 849	5 271	635
Slovinsko	694	618	647	635
Juhoafrická republika	1 158	1 558	543	832
Dominikánska republika	543	1 235	541	452
Priemer	645	1 294	775	510

(53) Objemy dovozov furfuraldehydu zo všetkých tretích krajín iných než ČLR zostali v priebehu posudzovaného obdobia relatívne stabilné, s výnimkou roku 2001, kedy sa zvýšili dovozy z Juhoafrickej republiky a najmä z Dominikánskej republiky v dôsledku nárastu spotreby furfuraldehydu na účely výroby furfurylalkoholu. Je potrebné poznamenať, že rovnako ako v pôvodnom prešetrovaní predstavujú dovozy z Dominikánskej republiky výlučne zásielky od materskej spoločnosti jej európskej dcérskej spoločnosti na účely výroby furfurylalkoholu. Preto ceny uplatňované pri týchto transakciách sú transferovými cenami medzi spríbuznenými spoločnosťami a nemusia korešpondovať so skutočnými trhovými cenami. Je potrebné poznamenať, že furfuraldehyd z Dominikánskej republiky nie je dostupný na voľnom trhu Spoločenstva. Preto nič nenaznačuje tomu, že by tieto dovozy prispeli k problematickej situácii výrobného odvetvia Spoločenstva. Dovozy z Juhoafrickej republiky, druhej najväčšej vyvážajúcej krajiny, poklesli v priebehu posudzovaného obdobia o 11 %. V priebehu OP boli priemerné dovozné ceny vo všetkých tretích krajinách s výnimkou Dominikánskej republiky výrazne vyššie než dovozné ceny v rámci režimu aktívneho zušľachtovacieho styku z ČLR. Preto sa dospelo k záveru, že hoci ostatné dovozy mohli prispieť k problematickej situácii výrobného odvetvia Spoločenstva, ich objem a ceny sú také, že ich vplyv nemožno považovať za podstatný.

## 5. Záver o situácii výrobného odvetvia Spoločenstva

(54) Po zavedení antidumpingových opatrení sa situácia v Spoločenstve stabilizovala, zostáva však neistá. Výroba, výrobná kapacita a predaj klesli rovnako ako aj predajné ceny a podiel výrobného odvetvia Spoločenstva na trhu. Investície, návratnosť investícií a zamestnanosť taktiež klesli, zatiaľčo stav zásob sa zvýšil, obzvlášť v období medzi rokmi 2001 a 2002, korešpondujúc s poklesom predaja a znížením podielu na trhu. Ziskovosť a peňažné toky sa v priebehu posudzovaného obdobia v priemere zlepšili, od roku 2001 však klesli. Na základe týchto ukazovateľov ujmy preto nemožno dospieť k jasnému záveru o vzniku ujmy. Okrem toho je potrebné zdôrazniť, že situácia dvoch výrobcov Spoločenstva sa značne líši v tom, že žiadateľ sa nachádza v problematickejšej situácii než druhý výrobca Spoločenstva, ktorý sťažnosť podporil. V prípade prvého výrobcu mohli byť sčasti príčinou ujmy ceny surovín. Za týchto okolností a zvlášť vzhľadom na skutočnosť, že dovozy z ČLR sa uskutočnili len v rámci režimu aktívneho zušľachtovacieho styku, nebolo možné ustáliť, že existuje stav pokračovania ujmy spôsobenej dumpingovými dovozmi. Preto sa skúmalo, či dôjde k opätovnému výskytu ujmy, ak by sa opatrenia zrušili.

## F. PRAVDEPODOBNOSŤ OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY

(55) Je potrebné pripomenúť, že v úvodných ustanoveniach (29) a (30) sa dospelo k záveru, že skončenie platnosti opatrení by zrejme viedlo k významnému nárastu dumpingových vývozov z ČLR do Spoločenstva.

- (56) Objem dumpingových dovozov v režime aktívneho zušľachtovacieho styku v priebehu posudzovaného obdobia skutočne výrazne vzrástol. Tak ako sa zdôraznilo vyššie, je pravdepodobné, že bez platných antidumpingových opatrení by sa naďalej zvyšovali objemy zásielok na trh Spoločenstva za veľmi nízke ceny, ktoré by boli výrazne nižšie než ceny výrobného odvetvia Spoločenstva. V súčasnosti je rozdiel medzi cenami výrobkov dovážaných z Číny a výrobkov vyrábaných výrobným odvetvím Spoločenstva viac než 40 %.
- (57) Ako sa uvádza v úvodnom ustanovení (26), odhaduje sa, že nevyužitá kapacita v ČĽR je dostatočná na to, aby uspokojila celkový dopyt Spoločenstva po furfuraldehyde. Ak by sa umožnilo skončenie platnosti súčasných opatrení, existuje reálna hrozba, že by sa značná časť nevyužitej výrobnéj kapacity v ČĽR použila na zaplavenie trhu Spoločenstva furfuraldehydom. Zdá sa, že nie sú k dispozícii iné trhy, ktoré by dokázali absorbovať túto čínsku kapacitu.
- (58) Pri preskúvaní dosahu takýchto dodatočných dovozov za nízke ceny na situáciu výrobného odvetvia Spoločenstva je potrebné poznamenať, že náhly prísun značného množstva dumpingových dovozov by okamžite vyvolal prudké zníženie cien na trhu Spoločenstva, pretože výrobné odvetvie Spoločenstva by sa pravdepodobne najskôr snažilo zachovať si svoj podiel na trhu a svoju výrobu. To by vzápätí narušilo ziskovosť výrobného odvetvia Spoločenstva a prinieslo riziko strát. Je zrejmé, že za takýchto okolností by výrobcovia Spoločenstva utrpeli v dôsledku dumpingových dovozov materiálnu ujmu alebo by dokonca čelili riziku, že v takej situácii si neudržia vlastnú existenciu.
- (59) Na základe tohto sa dospelo k záveru, že zrušenie opatrení by s najväčšou pravdepodobnosťou viedlo k opätovnému výskytu ujmy spôsobenej dumpingovými dovozmi z ČĽR.

## **G. ZÁUJEM SPOLOČENSTVA**

### **1. Úvodná poznámka**

- (60) V súlade s článkom 21 základného nariadenia sa preskúmalo, či by predĺženie existujúcich antidumpingových opatrení bolo v rozpore so záujmami Spoločenstva ako celku. Určenie záujmu Spoločenstva sa zakladalo na zhodnotení všetkých rozličných dotknutých záujmov, t. j. záujmov výrobného odvetvia Spoločenstva, záujmov dovozcov/predajcov, ako aj používateľov a dodávateľov posudzovaných výrobkov.
- (61) Je potrebné pripomenúť, že v priebehu predchádzajúcich prešetrovaní sa prijatie opatrení nepovažovalo za protichodné voči záujmom Spoločenstva. Okrem toho, súčasné prešetrovanie predstavuje preskúmanie skončenia platnosti opatrení a analyzuje situáciu, v ktorej sa uplatňujú antidumpingové opatrenia.
- (62) Na tomto základe sa skúmalo, či napriek záveru, že existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu a opätovného výskytu ujmy, existujú závažné dôvody, ktoré by viedli k záveru, že nie je v záujme Spoločenstva zachovať v tomto konkrétnom prípade opatrenia.



## **2. Záujem výrobného odvetvia Spoločenstva**

- (63) Výrobné odvetvie Spoločenstva preukázalo svoju životaschopnosť a schopnosť prispôbiť sa meniacim sa podmienkam na trhu. Toto potvrdil predovšetkým pozitívny vývoj a stabilizácia jeho situácie v čase, kedy sa po zavedení antidumpingových opatrení na dovozy pôvodom z ČĽR opätovne nastolila efektívna hospodárska súťaž. Výrobné odvetvia Spoločenstva by malo byť schopné pokračovať v ozdravovaní prostredníctvom svojich predajných cien i pri akomkoľvek zvýšení cien surovín. Je však možné dospieť k záveru, že bez ďalšieho uplatňovania antidumpingových opatrení sa jeho situácia s najväčšou pravdepodobnosťou závažne zhorší, pričom existuje zrejma možnosť, že dôjde k zatvoreniu ďalších závodov.

## **3. Záujem nespriaznených dovozcov/predajcov**

- (64) Komisia rozposlala dotazníky siedmim nespriazneným dovozcom/predajcom. Jedine jeden dovozca/predajca spolupracoval pri prešetrovaní. V odpovedi na dotazník tento dovozca/predajca objasnil, že zrušenie opatrení by pre neho rozšírilo jeho výber dodávateľov, pretože potom by na trhu Spoločenstva mohol predávať taktiež čínsky furfuraldehyd. Zmyslom antidumpingových opatrení nie je zamedziť dovozom z ČĽR, ale zabezpečiť, aby sa neuskutočňovali za dumpingové ceny spôsobujúce ujmu. Navyše, existuje mnoho iných zdrojov dodávok, ktoré sú dostupné na trhu. Okrem toho, je potrebné poznamenať, že ďalšie uplatňovanie opatrení by nemalo závažný vplyv na obchodovanie príslušného dovozcu/predajcu a že tento bol ziskový každý rok v priebehu posudzovaného obdobia.
- (65) Vzhľadom na nízku mieru spolupráce dovozcov a predajcov Spoločenstva a na pripomienky poskytnuté spolupracujúcim dovozcom/predajcom sa dospelo k záveru, že platné opatrenia dovozcov a/alebo predajcov nezasahujú neúmerným spôsobom, a preto by ďalšie uplatňovanie opatrení nemalo priniesť iný výsledok.

## **4. Záujem používateľov**

- (66) Komisia rozposlala dotazníky 16 priemyselným používateľom furfuraldehydu. Jedine jeden z nich spolupracoval pri prešetrovaní. Táto spoločnosť vo svojej odpovedi na dotazník objasnila, že väčšinu furfuraldehydu, ktorý používa ako surovinu na výrobu furfurylalkoholu, jej dodáva jej materská spoločnosť so sídlom v Dominikánskej republike. Jedine nedostatok týchto dodávok by prinútil spoločnosť vyhľadať iných dodávateľov. Podľa vyjadrenia tejto spoločnosti by prvou voľbou na pokrytie nedostatku dodávok boli existujúci výrobcovia Spoločenstva.
- (67) Vzhľadom na nízku mieru reakcie na rozposlané dotazníky a na pripomienky jediného spolupracujúceho používateľa sa dospelo k záveru, že ďalšie uplatňovanie opatrení by nemalo podstatný vplyv na používateľov.

## 5. Aspekty hospodárskej súťaže

- (68) Je potrebné poznamenať, že okrem dvoch výrobcov Spoločenstva sa na hospodárskej súťaži na trhu Spoločenstva zúčastňujú aj dovozy pochádzajúce z Thajska, Slovinska (v tom čase ešte nie členského štátu Európskeho spoločenstva), Juhoafrickej republiky a Dominikánskej republiky. Zrušenie existujúcich opatrení by pravdepodobne nevedlo k zlepšeniu hospodárskej súťaže na trhu Spoločenstva. Naproti tomu by tým vzniklo riziko, že výrobcovia Spoločenstva by boli prinajmenšom sčasti vyčlenený z trhu, pretože by bolo pre nich veľmi náročné vykonávať svoju činnosť pri takej cenovej úrovni, aká v súčasnosti existuje v prípade čínskeho furfuraldehydu. Aj pre ďalších dodávateľom by bolo pravdepodobne rovnako náročné konkurovať čínskym výrobkom. Vzhľadom na uvedené nič nenaznačuje tomu, že ďalšie uplatňovanie opatrení by malo negatívny vplyv na hospodársku súťaž na trhu Spoločenstva.

## 6. Záver o záujme Spoločenstva

- (69) Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti sa dospelo k záveru, že vychádzajúc zo záujmov Spoločenstva, neexistujú žiadne závažné dôvody, ktoré by svedčili proti predĺženiu antidumpingových opatrení.

## H. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIE

- (70) Všetky zainteresované strany boli informované o podstatných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa zamýšľa odporučiť zachovanie existujúcich antidumpingových opatrení na dovozy furfuraldehydu s pôvodom v ČĽR. V rámci lehoty poskytnutej na predkladanie vyjadrení po tomto oznámení neboli doručené žiadne pripomienky, ktoré by mohli viesť k zmene záverov.
- (71) Z uvedeného vyplýva, že by sa mali zachovať antidumpingové opatrenia, ktoré sa v súčasnosti uplatňujú na dovozy furfuraldehydu s pôvodom v ČĽR, t. j. špecifické clo vo výške 352 EUR na tonu.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### *Článok 1*

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovozy 2-furaldehydu (tiež známeho pod názvom furfuraldehyd alebo furfural) zaradeného do položky 2932 12 00 KN s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.
2. Platná výška cla je 352 EUR na tonu.
3. V prípadoch, keď došlo k poškodeniu tovaru pred prepustením do voľného obehu, a preto cena, či už skutočne zaplatená alebo splatná, je na účely stanovenia colnej hodnoty pomerne upravená v súlade s článkom 145 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93, znižuje sa výška antidumpingového cla o percentuálnu hodnotu, ktorá zodpovedá pomernej úprave skutočne zaplatenej alebo splatnej ceny.
4. Pokiaľ nie je uvedené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia o clách.

## *Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*